

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 1. czerwca *Najśw. Maryi Panny, Matki Kościoła*

7:30 †† Ojciec Edmund i zmarli ojcowie franciszkanie
[rodzina Żurawskich]

Wtorek, 2. czerwca

7:30 † Stanisław Dybka [żona i dzieci]

Środa, 3. czerwca *św. męczenników Karola Lwanga i Towarzyszy*

7:30 †† z rodziny Suwała i Rolnik [rodzina Suwała]

18:30

†† Rodzice z obojga stron [Emilia]

†† Stella i Frank Jaskowich

† Katarzyna Stybułkowska [Anna Koziarska]

† Marianna Stybułkowska [córka z rodziną]

†† Ludwik, Karolina, Adam Treffler oraz wszystkie dusze
w czyśćcu cierpiące [Z. Obrzut]

†† Jan, Władysława i Bronisław Wójcik [B. Wójcik]

†† Aniela i Ludwik Zapora oraz zmarli z rodziny Sękuła
i Zapora [rodzina]

†† z rodziny Łukasik i Czok [H. Czok]

† Aleksander Powierza [chrzestny z rodziną]

† Stanisław Bonarski [B.G. Maciesowicz]

O bł. Boże dla Jennifer i Scott w 20-tą rocznicę ślubu
[rodzice]

O bł. Boże dla rodziny Rudziak

O zdrowie i bł. Boże dla dzieci, wnuków i dla rodziny
[T. Karwecka]

Czwartek, 4. czerwca

7:30 †† Stanisław, Salomea, Feliks Kulpa i zmarli z rodziny
[rodzina Wiech]

Piątek, 5. czerwca *Pierwszy Piątek*

św. Bonifacego, biskupa i męczennika

7:30 † Lucjan Skurzyński [syn Jan]

18:30 † Janina Heinrich w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]

Sobota, 6. czerwca *Pierwsza Sobota*

7:30 †† Genowefa Chorak oraz zmarli z rodziny Wojdak
[syn z rodziną]

Liturgia Niedzieli –

Uroczystość Najświętszej Trójcy

17:00 O zdrowie i bł. Boże dla Stanisława i Jadwigi Farbotko
w 55-tą rocznicę ślubu

Niedziela, 7. czerwca

8:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

9:30 For God's blessing for the Catholic Women's League

11:00 z wdzięcznością Panu Bogu za 40 lat małżeństwa
[Teresa i Zbyszek]

12:45 Dziękczynno-błagalna dla Henryki i Mieczysława
Mróz w 50-tą rocznicę ślubu

Dziękujemy za ofiary składane na bieżące potrzeby naszego
kościółka. W okresie 28. kwietnia – 26. maja otrzymaliśmy:

General Offerings: \$23,669.72 Renovation Fund: \$290

Easter Sunday: \$185 Good Friday (Holy Land): \$80

Children and Youth: \$80

Share Lent: \$20 Pope's Pastoral Works: \$20

Bóg zapłać za Waszą hojność!

Thank you for your generosity!

Słowo na Niedziele...

Ewangelia według św. Jana ściśle łączy wydarzenie zesłania Ducha Świętego ze śmiercią i zmartwychwstaniem Zbawiciela. W Wielki Piątek Jezus na krzyżu "oddał Ducha", a w niedzielę Zmartwychwstania wzywa do Jego przyjęcia: Weźmijcie Ducha Świętego! Otworzyć się na Ducha Świętego to poddać się Jego wyzwalającej mocy: uwierzyć w niestrudzoną Bożą miłość i zacząć nią żyć. To dać się ponieść, zamiast iść pod wiatr. Doświadczając działania Ducha Świętego, przestajemy narzekać na życie i męczyć się rytualną religijnością, a stajemy się tym, kim mamy być z natury: dziećmi Boga, a braćmi i siostrami dla siebie.

Msze święte online z naszego kościoła

Zapraszamy na transmisje Mszy świętych niedzielnych przez internet. Nagrania umieszczamy w każdą niedzielę ok. godz. 10:00 na naszej stronie internetowej www.stankostka.ca Dziękujemy za przekazywanie linku zainteresowanym. Jednocześnie zdajemy sobie sprawę, że wielu naszych parafian nie ma dostępu do internetu. Mamy nadzieję, że korzystają oni z Mszy św. transmitowanych w telewizji, między innymi z naszej katedry (g. 11:00 Cable 14 / g. 13:00 CHCH TV), lub że ich bliscy w jakiś inny kreatywny sposób są w stanie im pomóc uczestniczyć w niedzielnej Eucharystii.

Online Masses from our church

We invite you to join us online for Sunday Mass celebrated each week in our church. Videos, in Polish, are posted Sunday mornings on our website ([stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)) at 10 am.

*****For those struggling with Polish, please visit

<http://www.pascha.org.pl/msza/polski>

to find the text of the Mass in Polish to help you follow our online Eucharists.*****

On our website, there is also information about 5 daily Mass broadcasts and 5 Sunday Mass broadcasts in English from various places. You will also find a direct link to Salt and Light TV to watch Mass online.

There is also a televised Sunday Mass from our Cathedral (11 am Cable 14 / 1 pm CHCH TV).

Kancelaria /Parish Office

Przypominamy, że nasze biuro parafialne jest zamknięte. Wszelkie potrzebne informacje można znaleźć na stronie internetowej i w biuletynach.

Nie jesteśmy teraz w stanie udzielać chrztów czy ślubów, natomiast w przypadku pochówku kontaktuje się z nami telefonicznie wybrany przez Was dom pogrzebowy.

Our Parish Office remains closed. All pertinent information can be found on our website and in the bulletins.

We are unable to plan any Baptisms or Weddings at this time. When it comes to burials, a funeral home of your choice will contact us to plan the details.

Niestety nadal nie wiemy, kiedy prowincja Ontario zezwoli na otwarcie kościołów. Ma to się odbyć w drugiej fazie ponownego „otwierania” prowincji, czyli według szacunków prawdopodobnie wczesnym latem. Nic nie jest niestety pewne, a jak widać dla naszych polityków wiara nie jest „essential”. Zachęcamy do kontaktowania się ze swoimi

przedstawicielami w rządzie prowincjalnym i federalnym, by wiedzieli, że nam zależy i że praktykowanie wiary jest dla nas ważne. Można również podpisywać różnego rodzaju petycje o otwarcie kościołów krążące po internecie.

Prowincja Ontario zezwoliła ostatnio na „parkingowe” zgromadzenia religijne z zachowaniem min. 2 metrów odległości... między samochodami, w których mogą przebywać tylko i wyłącznie osoby mieszkające w tym samym domostwie. Jako że uczestnictwo wiernych nadal nie jest pełne (komunikacja przez telefon lub internet „w jedną stronę”) i jako że udzielanie Komunii św. nadal jest w tych warunkach prawnie zabronione, nasza Diecezja nie zezwoliła na odprawianie Mszy św. „parkingowych/drive thru”. Czekamy nadal na chociaż częściowe otwarcie kościołów z pełnym dostępem do Sakramentu Ołtarza oraz innych sakramentów.

Serdecznie dziękujemy Katolickiej Lidze Kobiet za ich hojną ofiarę \$1000 na potrzeby naszego kościoła. Bóg zapłać!

A heartfelt thank you to the Catholic Women's League for their generous donation of \$1000 towards the needs of our church. God bless!

1. czerwca to Międzynarodowy **Dzień Dziecka**. Wszystkim najmłodszym parafianom życzymy wiele radości, zdrowia i bujnej wyobraźni w wynajdowaniu coraz to nowszych i ciekawszych zajęć na ten czas kwarantanny (a rodzicom przy okazji cierpliwości, dobrego zdrowia... i dużo sił)! Nasza wycieczka z tej okazji, zaplanowana na 30. maja, musiała zostać odwołana, ale może uda nam się pojechać gdzieś jesienią. Prawdopodobnie nie spotkamy się też na „pełnej” rodzinnej Mszy świętej, jako że te zwyczajowo kończą się w czerwcu, ale już na pewno rozpoczniemy na nowo we wrześniu (i z pewnością zobaczymy się na innych Mszach po otwarciu kościołów).

Pro-Life

Przy okazji święta najmłodszych przypominamy i zachęcamy do dalszej modlitwy w obronie życia, szczególnie tu w Kanadzie, która jest jedyną nacją nie posiadającą żadnych prawnych restrykcji ograniczających dostęp do aborcji. W wyniku braku konkretnych praw, w Kanadzie można usunąć ciążę przez pełne 9 miesięcy jej trwania i (poza PEI) nie potrzeba też żadnej przyczyny medycznej, by została ona przeprowadzona. W Kanadzie średnio przeprowadza się ponad 100 000 (udokumentowanych) aborcji rocznie. Na stronie www.duchowa-adopeja.pl można znaleźć informacje o tym, jak podjąć się duchowej adopcji dziecka poczętego i modlić się w jego/jej intencji przez kolejne 9 miesięcy. Zachęcamy do tej pięknej inicjatywy. Zachęcamy też do modlitwy o ustanowienie przynajmniej jakichkolwiek praw regulujących tę tragiczną praktykę w naszym kraju.

Projekty budowlane

W tej chwili, w związku z „lockdown” prowincji, nie mamy na horyzoncie żadnych większych projektów budowlanych. Niemniej jednak mniejsze inicjatywy (głównie poprawiające bezpieczeństwo) są przeprowadzane. I tak założone ostatnio nowe klimatyzatory otrzymają dodatkową „ochronę”, by nie spotkał ich los poprzednich. Dookoła kościoła założyliśmy dodatkowe 5 świateł, a także kolejne na parkingu. Dwa nowe

światła trafiły też na południową ścianę biura parafialnego i plebanii. Do tego dołączamy kolejne 3 kamery i zmieniamy położenie dwóch spośród już istniejących, by nie mieć już żadnych „martwych punktów” wokół posesji. Również główne drzwi wejściowe do kościoła otrzymały nowe i w pełni funkcjonujące żelazne zasuwki, by zestaw 12 chronił wnętrze naszej świątyni od strony ulicy Barton. W związku z powtarzającymi się regularnie, także w ostatnim czasie, incydentami „wtargnięć” na teren kościelny – i różnymi ich konsekwencjami – dołożymy również brakujące elementy płotu w ogrodzeniu wokół kościoła, a także nowy płot oraz bramę między zakrystią a biurem parafialnym i plebanią. (Przypominamy przy okazji, by w jakiegokolwiek sprawie duszpasterskiej lub prywatnej korzystać jedynie z głównego wejścia do biura parafialnego (od ulicy) w godzinach jego otwarcia, natomiast „po godzinach” należy się wpierw umówić poprzez kancelarię na konkretny dzień i godzinę. W razie potrzeby posługi sakramentalnej dla umierających można jak zawsze telefonować o każdej porze). Ponadto, nieco większym projektem jest renowacja zakrystii, która jak wspominaliśmy sfinansowana zostanie z otrzymanego od Fundacji ExCorde na ten konkretny cel grantu, o który prosiliśmy w lutym. Renowacja powinna rozpocząć się w pierwszych dniach czerwca.


Wiele osób nadal kontaktuje się z nami pytając o możliwość wsparcia naszego kościoła, dlatego przypominamy:

Biskup Crosby wysłał wraz z listem wielkanocnym prośbę o pomoc finansową dla parafii naszej Diecezji. Dziękujemy serdecznie wszystkim, którzy z tej możliwości skorzystali - nadal dostarczane nam są wszystkie ofiary, które napłynęły do tej pory. Nie było to wyjaśnione wyraźnie w liście, ale Diecezja przekazuje nam bezpośrednio wszystkie otrzymane listy z ofiarami, dlatego ważne jest by czeki wypisywać na parafię: „St. Stanislaus Kostka Church”. Otrzymaliśmy również ofiary przesłane drogą elektroniczną na podany przez Diecezję link: <https://hamiltondiocese.com/covid19parishfund/> Od wielu z Was otrzymujemy także kopertki i czeki wysłane parafii bezpośrednio pocztą. **WSZYSTKIM ofiarodawcom serdecznie dziękujemy!** Dzięki Waszej hojności i pamięci o naszym kościele jesteśmy w stanie zachować stabilność finansową i opłacać bieżące rachunki. Bóg zapłać!

Bishop Crosby mailed out his Easter letter along with a request for financial support for the parishes of our Diocese. We would like to thank everyone that submitted donations – we receive them as they come. It was not clearly explained in the letter that the Diocese is forwarding all donations directly to the parish. We ask that any cheques be made payable to “St. Stanislaus Kostka Church”. We have received the donations made electronically through the diocesan link: <https://hamiltondiocese.com/covid19parishfund/> and continue to receive donation envelopes from many of you through the mail.

A sincere **thank you** to all of YOU! Thanks to your generosity and thoughtfulness, the parish is able to maintain financial stability and pay ongoing operating expenses. “Bóg zapłać!”

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**

POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S

ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca

BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

 marzenaczart@royallepage.ca

Stonehill DENTAL

Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca

unique vision centre

 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku

ACUMEN INSURANCE GROUP

 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.
AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca



NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

RIGHT AT HOME

MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

POLIMEX TRAVEL INC.

905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)

 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

C.M. Steele

 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com

Youngs Insurance

 444 Plains Rd E
 Burlington

denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC

 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

Naborhood Home Hardware


 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówię po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com

GRAND HEALTH ACADEMY

 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

HALASA DEVELOPMENTS INC

 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com

POLFIX AUTOMOTIVE
SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

SHARP MONUMENTS

 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798